W. Andrews. Agent

本館在上海四馬路西大新街中

游戲報

本報總分館○杭州府前中昌注傳記○及揚[illegible]二馬路本報分館○[illegible]學局○松江貢院前[illegible]○北京宣武門[illegible]宅○報分館

告白例

[illegible]後每字每一日取錢五文二日至第七日取錢三文以後每日取錢二文短行[illegible]後概照長行二百字[illegible]前加倍多則以十字[illegible]

[illegible]

每張大錢七文 辛丑十一月初八日 西歷一千九百零一年十二月十八號 禮拜三 第一千六百零一號 遠近郵加寄費

今日本館另出附張送閱雙飛一頁[illegible]告白不加分文

覺民錄第一名贈金鐲一對值小洋四仟角

[illegible]月二十一日廣濟公司開彩對號單[illegible]彩[illegible]右財至[illegible]

[illegible]內本館包批小九號郵起下午五點鐘止

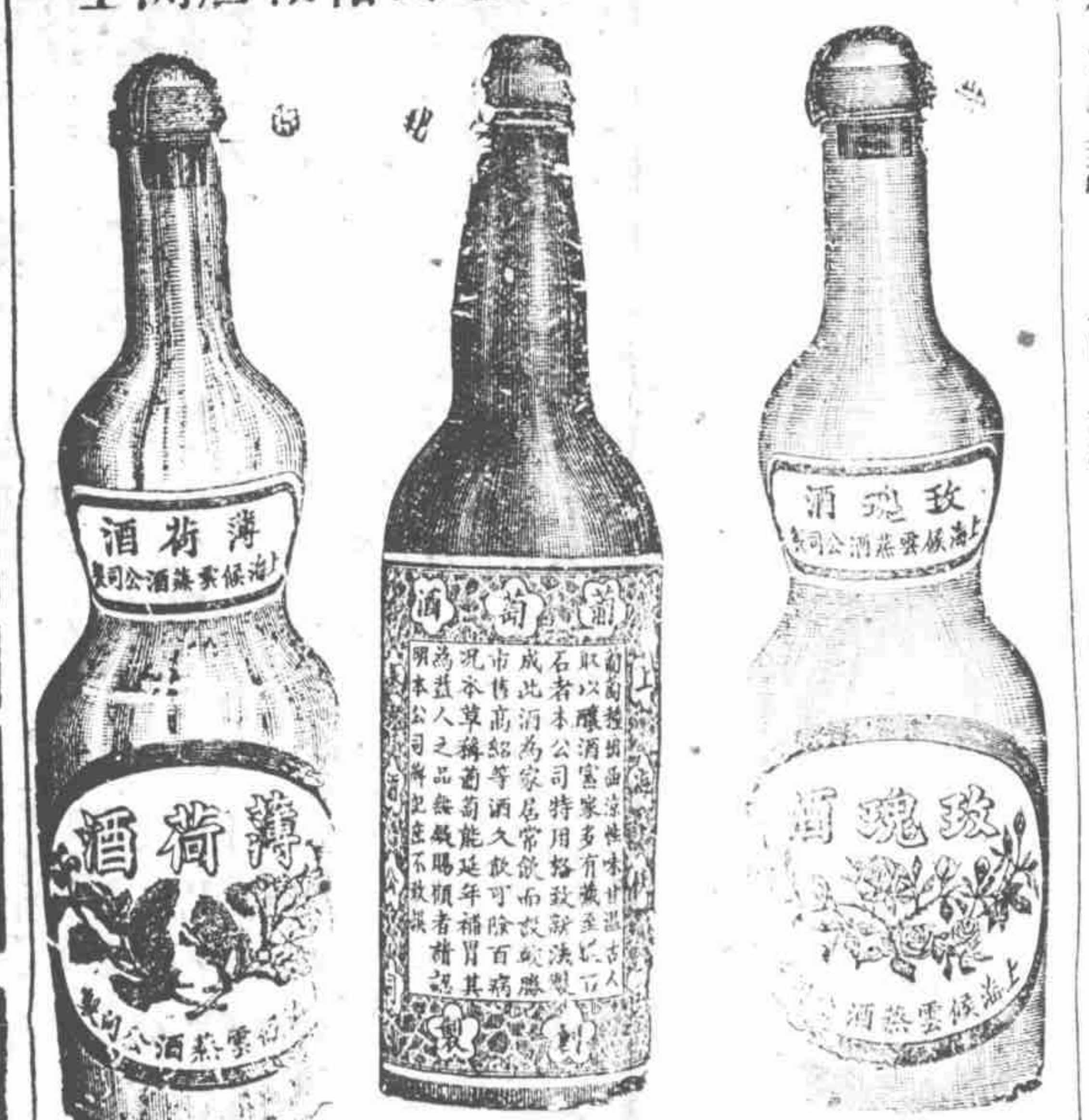
十一月份覺民錄第[illegible]本仍售小洋一角[illegible]照舊隨郵照十一月十九日廣濟公司得彩號碼爲[illegible]每冊並送[illegible]出上海[illegible]妓[illegible]圖一[illegible]本送四式批發格外公道信[illegible]自即[illegible]賜顧者請至小東門內四牌樓中石庫牆門本館可也一切得彩[illegible]章請[illegible]求風報上告白現出第八十七期時此佈告

覺民錄館公司同人啓

九十八期清議報已到欲購者請速至本館帳房可也此啓

上海侯雲蒸酒公司

開在上海寶平街老錦椿帽店間壁



玫瑰花色嬌艷香味穠郁最爲可愛其性溫暖製以爲酒平肝開胃健脾緩痔袪寒禦風種種補益匪可言喻官禮尤宜 每瓶大洋五角

唐詩云葡萄美酒夜光杯葡萄製酒自漢時已有之爲外域進貢美品現在外洋化學日精其味醇厚其性平和服之有利無弊久服補身長生 每瓶五角

薄荷性涼爲暑天必不可少之品製以爲酒四時皆宜除煩悶消積滯舒筋絡通血脉久服此老還童精神強壯百病不生實爲諸酒中無上上品每瓶五角 以上三種躉批公道

上海覺民錄館官於七月念六日遷移在小東門內四牌樓中石庫牆門內發售

戴君冰蹻述略

包山年二十識戴子傳人中戴子善包山握手絮語如素相識距戴子卒六年相晤無虛日卅思無慮昏牛同里長同學淵淵沉沉同抱此苦志孤心幽爲昆季兩不覺其爲異氏也越戴子殁之十有五日包山咽淚茹痛掇述大要以告當世君子曰君戴姓昌熙其名夢鶴其字冰蹻其號長洲其籍生光緒己卯辛丑得春秋二十三君嗇於年鬱於性豐於才文名冠一鄉書名播一時十七歲補博士弟子員恥於今世所謂功令文吐棄痼學以發心救世爲志願以合羣強種爲怡歸丁酉夏君與同志創勵學會於吳吳人士目笑之戊戌夏 皇帝詔行新政君倡議設蒙學堂藏書樓戒煙會八月瓦解不果行時新寧劉公督兩江建高等學堂於省以合肥蒯先生總其成君耳蒯先生名走試金陵先生大器重奇其才會大學士剛毅南下以學堂爲造就漢奸之地裁撤之而君亦遂歸君語包山此行也得捧手於合肥先生抑亦不負矣明年蒯先生書趣君資膏火讀書蒯墅而君學乃益進庚子夏倦遊歸日復嘔血謝客者月餘同志議設勵學譯社出寒士綿薄力梓勵學譯編以博海內彈射以勵同社學問走告君君躍然起然君病未愈醫誡不[illegible]多

思慮而編輯實之其才同社咸注意君君亦雅不欲以病自廢　未完

畫象　〇某畫師以傳神鳴於時先潤後應乃有傖父強與就瞪蹩其不受潤資覥顏請其畫一小象畫師諾之故將其面目仔細端詳一回囑其明日來取迨翌日往取則已爲繪成似象無鼻似豕而獠牙之一獸與之傖父大詫謂我請汝畫一小象何故畫此物畫師笑曰汝欲小象我豈爲汝畫大象耶要知大象之鼻還要長出若干也傖父知其戲已不敢與較一時傳爲話柄

記猴　〇猴性喜動而狡有設爲寓言者云一猴在深山之中摘果食自奉東躍西跳樂不可支正得意時一虎驟至猴雖便捷然懾於山君之威欲遁不可得自思與其葬身虎腹曷若紿之因躬身而前陳詞于虎曰若飢矣乎虎唯唯猴曰前山雜獸肥而碩大者頗多以覘予之渺小復何足道若盍隨我同往也虎恐其遁因要之以信誓猴乃攀長籐自繞其頸並以一端繞虎頸牢不可脫引虎至前山則他獸俱不可得第見一梅花鹿在彼食草虎不知其爲何物猴亦不知其爲何物亂思見猴引虎來情知猴之移禍江東不及奔避忽而情急計生遙呼曰小猴子爾來爲爾父還債耶猴曰我父欠爾何項債欸鹿曰爾父與我賭每輸一次輒獻一虎今積欠三虎不能歸楚因往龜山借助小猴子既牽一虎來自必父債子還之故猴默然虎大怒然不知鹿之狡因前而問鹿曰若何名鹿曰我名食虎蓋專食人間猛虎者虎問有何爲證鹿自顧其角曰食一虎則多一點以此爲證耳虎問其頭上兩角何用鹿云用以代箸夾虎肉虎見其胷囊下垂問此又何物鹿謂虎最淡此以貯油醬者也虎既信而又疑以其對答時滿身發抖也又問汝既專食猛虎何故見我戰栗不已鹿謂我何嘗戰慄我見虎即饞必須攫足食虎之威始能大嚼今乃漸發若少頃大發則汝命不保小猴子亦可同報父親矣虎驟聞是言大恐猛躍至後山因恨猴之紿己也欲撕碎之則猴因虎跳躍過猛已觸於山石而斃矣說者謂此猴始則貪生繼則移禍終則自斃于以見天道之不爽忘之報端足爲世人之施狡獪伎倆者作當頭棒喝焉

甚矣其愚　〇同慶里花寓即前名韻如玉者向與某番菜館綽號羊白眼之某甲恩愛甚篤幾有白頭之約詎有夏某者與花暱花遂舍羊而就夏花前月下形影不離夏亦與之議定身價擬作桃葉迎歸之計詎夏雖衣服麗都外觀有耀而實則家無擔石室有嚴君不得已欲將髮妻鬻入烟花將賣妻之資爲娶妓之費已遍託蟻媒將有成議矣不謂事機不密爲妻所知哭訴於翁翁急求援救翁大怒飭人覓夏歸閉諸幽室日以鞭撻從事三日夜不勝其苦詎於前晚防範稍疏竟爲脫逃仍至花寓潛藏而房中娘姨輩知其事者無不目笑存之諺云賣脫餛飩買麪吃若夏者誠深合是語矣

美哉此跌　〇李媛媛家之老二改花作葉變幻離奇其裝束詭異與尋常婢媼不同時而濃裝豔裹淺笑輕顰見之者目爲天人有時蓬首洗足衣履不完一榻橫陳短簫過癮狀又若夜叉變相前日忽見其足躡小蠻靴乘包車至大馬路同安茶居尋訪狎客迫至下樓偶一不慎一个倒栽葱竟爾顛仆在地足下快靴亦如飛鳧之飛去見者咸拍手稱快而老三紅飛雙頰急急登車向西而去

歲婚未穩　〇東尙仁洪蘭生面目娟好頗嫻歌曲枇杷門巷車馬常盈節後調金問璧與其姊洪文玉同院居懸牌未及一月有某客賞其豔擬欲藏歸金屋已有成議矣嗣以某客素有季常之懼恐張揚其事不敢公然納聘遂商之蘭生暫在西門外某里中賃屋一椽爲雙棲之所不謂春風洩漏竟爲大婦所知尋蹤而往肆蹂躪蘭生不勝其擾心常憤恨現已與某客議明須於明年仍理舊業不再受無端之磨折矣

顧曲須知　〇語云士別三日便當刮目相看而於歌場中亦然前見公陽里吳寶寶貌僅中人歌曲亦未甚出衆昨於某書場聽其唱戰長沙一闋酷摹汪調一波三折響動梁塵座中喝采聲如雷動幾與金小紅洪媛媛輩齊驅並駕其所造正未可限量安得以無藉藉名而庸衆視之〇又薛文卿前亦不以歌著昨聆其唱全本目蓮救母亦摹汪大頭調頗覺調高響逸之二者加以磨鍊皆歌場之健將也

聯誌登檯　〇丹桂夏月潤病愈於昨日登檯與小桂鳳合演割髮代首病後精神愈形矯健〇又聞天仙小叫天有初十由蘇來申長至夜登檯演唱之說

將逢拉局　〇每年十一月望後各戲園案目例有拉局之舉輩等抽豐聊謀卒歲至此可知歲事之將闌矣刻下各書場烏師打唱業已次弟舉行則案目之踵行故事當亦在指顧間耳或謂今年名角紛集看客較多或可較往歲爲生色

也

榮華富貴樓

電訂新章

日燈減取小洋二角正
夜燈加放大盒照舊價
隨燈奉送錫包香烟一筒
香茗水烟小帳一應在內

公和里內新開吉羊軒公烟號

內廳燈吃則取大洋一角
奉送香茗小帳分文不取

冬令妙品衛身禦寒蠟球

世之禦寒之品不離於火然火性最烈易致疾病故養生家不取也本主人有鑒於此特細心考究西醫法採辦上等藥料藥水煉成蠟精以白銅製成蠟球用法將球置入滾水內俟球內藥蠟化鎔有聲音即可放在身邊能活血舒筋專治肝胃氣濕等症而年老者更得其宜凡交冬令大氣乾燥加之火爐手爐腳爐更燥惟蠟球滋潤而去濕養身而治百病如將球放入被內可通夜不寒誠養生之第一妙法也今製成三號 大號每個三元 中號每個二元五角 小號每個一元五角 如蒙惠顧請認明本公司及各寄售處列後

棋盤街 同和昌 慎泰洋貨號 四馬路 利亨 裕康洋貨號 一品香 海國春番菜館 漢口謹家巷謙記綢緞莊 望平街天章綢緞莊 上海三馬路斜對面寶興坊內化學公司寶記批發所謹白

新開合春桂圓棧大減價

本棧向來專運各宗上等與化桂圓並行蓮子早已久遠馳名茲歲因來路通旺行家力爭銷貨故意横加扣剝本棧主心甚不甘為特自行設棧減價交純服批發準顯與大眾同沾便宜不願與行家獨行刻剝此則本棧為顧而始非同漁利可比為特登報奉達 遲選定作劃一比眾公道隨擇於本月初六日開張

英界陳家木橋北首合春棧主啟

十月份覺民錄頭式三四彩得主姓名

十月份覺民錄頭彩由售報人王阿六經手售與虹口仁智里張君亦卿所得二彩由船上人陳福全轉售於松江西門外李和甫所得三彩由崇明彙與輪船公司批去售於海門錢姓所得四彩由朱君秩臣帶往湖北轉售於陳竹村所得又一冊由杭州游戲報分館批去專售紹興柯橋馮小艇茂才所得特此布告

上海覺民錄館告白

仕商游學商務洋務總會旅館

本館宗旨係為利便士商就便學習西國語言文字振興商務起見現值和議既定新政舉行將來各省推廣租界商務繁盛若與洋人交接不諳語言祗恃舌人傳譯諸多不便上海學堂林立祗能教授幼徒本主人攷求洋務有年深悉此中情形茲在大馬路泥城橋東首倫鑫里一弄起第一高大洋房延聘精通西學商務教授寓館士商諸公如中就有商業而年紀稍長不便從學者來館居住本館取價全膳每日每位付房膳分如有冬季股實號欲移寓本館者可包定本間房舍均可通融凡上士商寓館十字每日無論時刻本館主人用秘訣以滬近通用顯著文字約三月後可與洋人交接往來中俄益少並有不可勝言者其公餘暇然後請教驗明授總期無礙生業本館並代理翻譯各件譯金從廉如欲攷究商務學洋務者請速移玉趾幸勿失此機會

本館主人楊藝香告白

永昌隆綢緞莊擇于十一月初四日開張

新設門市開辦各種綢緞夾滿絲巾各貨精益求精其價格外克己悉照批發開剪劃一實碼言無二價童叟無欺以廣招徠務祈士商賜顧認明四馬路第一樓北首洋貨公所對面朝西石庫門內便是不致悞

瑞大衣莊各當粗細皮貨平價出售每兩大洋七角

本莊向印各當綢緞棉夾皮貨平價並現比眾公道顧客剔選自運杭省上等新花綢緞時樣重料新衣價廉物美本莊非欺貪利而圖久遠定價克己照碼每兩大洋七角絲毫無讓不合句退回換承蒙賜顧請至三馬路口石路中本莊為記庶不致悞

主人告白

上海富强戒烟善會十一月初六日送戒洋烟人數名目

分會設在杭州熙春橋邊蘇州山門巷撫署鄧垣軍裝局南京弓箭坊沙市電報局

王順卿 王阿毛 周福壽 王阿三 胡日歐 陳順福
蔡芳 錢仁山 金秋塘 袁秋身 周發 王其記
楊福 李錦亭 王得才 劉天光 何金道 金士林
施阿卿 王阿生 韓人和 金小卿 姚純甫 許保麟
胡順生 楊金林 楊子琴 徐炳生 田金榮 陳小棍
曹金交 陳仁卿 王小泉 王杏生 顧金發 邵壽泉
陸瓶東 王一和 吳林園 周桂芳 蔡三元 馬吉卿
胡雲香 沈經榮 李了卿 吳寶生 金鶴亭 陳子壽
錢耀明 徐守仁 何阿壽 張金春 橋之香 婁吉大
楊元伯 邵芝山 任祥福 薛阿大 孫鳳章 張寶山
梁和尚 金寶寶 丁楊春 陳玉和 翁生百 李阿大
葛南珍 華禮生 李福山 金得生 鄭長生 余天福
孫子雲 沈紹仙 許雲三 張田請 韓滿運
方阿麟 陸之清 馬阿松 方保林 楊金寶
姜志生 張阿大 姚飛榮 陳阿內 湯益齋 朱榮春 周阿順 范守月 江三毛 陳德記

電料最善

敝號向在上海專門工業以代客裝設華洋大廈以及絲紗廠機並各埠輪船電機十餘年來裝經之處[illegible]凡電燈電扇電鈴電綫得律風一切器具俱全工既堅固料亦[illegible]無不精善[illegible]紛不暇給[illegible]以自信[illegible]價格外克己[illegible]諸君光顧請移至英大馬路石路西首朝南門面李[illegible]號可也[illegible]此佈

廣成信分舖南號 擇於十一月初四日開張

本號主人頻經採辦頂陳老土照工法煮膏 第一公烟設舖上洋四馬路 號中外各埠零躉批發 裝大小罐頭近來消場日益增貴輪流積存清佰 可稱獨擅精美四遠馳名今分舖南裏中市開張角兩店 平頭另外加足數重以便城鄉士商貴客就擘原局面庶不致悞 價

年膏 每洋八錢 壽字膏 每洋 兩 延年陳膏 每洋兩一錢 年字公膏 每洋兩 錢 久宜膏 每洋 兩 小土清膏 每洋 兩

上洋三馬路望平街朝東坊〇新到外國各色羅紋錦緞〇寄售[illegible]

天章綢緞莊新設門市擇於十月初捌日開張

[illegible] 本號 羅綢緞在 [illegible] 許茲因房屋淺狹 門面增新時 外克己批發開剪 明本號招牌不誤 [illegible]

精究照相致大

竊自華夷通商以來推而之中國者無奇不有作僞照相一道獲利神益於人生何者人生於世不能日在家庭鄉黨無論爲仕爲商要必出外謀生活計天涯地角不能共處一堂親友誼只憑一信之通未嘗得見顏色也僕所謂華洋互市以來有益人生之舉未有加乎者也可以遠隔朋友可傳諸兒孫而尚以照相爲可遺耶照相之體非閱歷不爲功僕樂此道先心十餘年矣故敢出與人爭較短長也自信藝之無愧云爾

上洋英大馬路拋球場麗芳〇泥城橋東首麗華主人仝啓

申江始創老稻香村

新製二十四製〇精製玫瑰梅皮〇本號開設四馬路中[illegible] 外國玻璃〇〇餅瓜子等物自壬辰年創設以來深蒙[illegible]近年以來稻香村牌號[illegible] 增清醬陳皮〇〇日見其多小號惟有添外加料[illegible]假冒[illegible] 秘製醉蟹〇美味〇[illegible]亦不負賜顧之雅意亦見小號不徒以牟利爲計也特此謹啓

接辦中西自强學堂

本學堂遷設新聞新馬路昌壽里第四十五號門牌延請品學端正胡君厚安張君鶴鳴趙君新甫爲中學教習英國總教習亞來克桑德林副教習瑪爾谷安多尼法國巴黎大學堂業生馬洒巴爾脫爲西學教習分課英法文出口舉一郎君爲東文教習教法章程舉凡別處學堂所有之美本堂皆有之別處未有之美本堂兼有之具以上乘之教法收廉之館金有志之士欲來肄業務即開明履歷覓具的保到本堂報名年內暫收初學讀中英文算學者住堂每月修膳洋六元不宿膳者每月三元貼午飯一餐另加每月兩元讀法文東文者每月加一元現更備設自來火增添夜班讀英文者每月一元兼讀漢文者每月三元另有詳細章程即來取閱可也 中西自强學堂總理趙守銘監院馬瑞弟每謹白

奏辦順直義賑晉濟公司大票頭彩壹萬元十一月十六日開彩

本公司奉 欽差北洋商憲 奏明奉 旨諭飭各省通行各省有案除 晉濟公司大票外其餘各種私設之彩票概不准在內地銷售如有私售准本公司就近稟請地方官查禁以杜抗違而保賑需特此聲明 第五期票已於十月十六日在燕台大碼頭當衆開彩 移兌見洋現在均售六期票仍設一萬五千張每張售洋三元准於十一月十六日如法開彩此佈 本公司總辦順直義賑票晉濟總公司謹白

廣濟公司江南義賑票頭彩四萬元十一月十九日開彩

本公司奉南洋商督憲劉批准除廣濟 設查察一欸察出即遵奉飭近票自本期另定章程此照明 外其餘各項彩票均不准在內地銷售如 以杜私售即由本公司就近稟由地方官查封 冒充誤以爲有准彩之票所售本公司收銀之票 第卅二會票已於十月念一日十一點半准在本公司如法開彩所得彩號數目印有號單另 派 第卅三會票已出三萬張定期十一月十九日開彩此佈 上洋廣濟公司告白

大德膠州皇家印捐彩票加額增彩開彩

本公司德國鉅資兼理兑各國銀兩其中文 憲派委監督在青島開彩票一會所 開彩經此憲同監督之下 稱大公無私第三會票加增二千張共一萬張頭彩一萬元每張售洋三元仍分十則每則售洋三 角准定十一月十四日開彩 不可常此額既加增彩亦豐添以廣各埠 客 批運加欲領發售者請郵寄本公司稱定或就 經驗交〇膠督存儲銀行其票上刊明華洋文 彩有皇家國章以昭鄭重自第二會已經〇 膠州青島仁濟公司謹啓

奏辦利用公司官輪局 增開常班

本公司於四月念七日先開杭蘇五月十六續開蘇嘉湖當道憲官各埠客商何膺周到已蒙交相稱許毋待再言今擇七月十三日增開常班每逢單日由蘇往常每逢雙日由常至蘇准上午十點鐘開行除船艙各輪工竣再開鎮班公司船快船一律全新艙位寬大中外紳商 船隻報關裝貨尤爲便捷請至梅鐵大橋本北公司面議杭州拱宸橋城內石牌樓蘇州盤門外閶門南濠無錫北門外竹塲巷常州東圈門內西門外[illegible]

法大馬路中法老藥房創製戒烟八卦洋參餅一枚能戒烟一錢最妥當最便宜有志戒煙幸勿遲悞

本藥房創製戒烟八卦洋參餅體不力大便於攜帶佩帶隨時服食雖文人才士戰於風塵寸晷之中安有吸烟之餘暇武將健兒決勝於臨陣交綏 吸烟有礙烟之功夫行商坐賈用心於時機攫留之能有吸烟之時序推之百工投藝婦人女子僧道尼流各有正事設遇急要關不以吸烟爲累是烟之不 不能戒烟明其皆之以爲玩物滴情漸而成癖者今亦投其所好漸而戒除漸之爲用大矣哉戒烟之方既牛而充棟戒烟之藥亦列肆不而成林卒無一能戒之除 書不明生熟之理也未生熟之祇於八卦始於乾成於兒爲烟之入腹先受肺經肺屬金於卦爲兒烟用火而吸食金被火燬安有不百病叢生哉洋參一 產自西域辨出近時不列本草之篇局能清肺生津潤燥養心價在不貲不睹之間爲無處假以欺朦另加妙品合成此餅一出而問世蓋深明乎八卦之微 擇國索隱鈎深經營慘澹寒暑而始成當此世事艱難倘逢險要烟癮一發性命攸關既可抵制又能逐漸戒除一舉兩得餘君子諒不河漢斯言 大盒六十枚價洋一元小合二十二枚價洋四角現因創始照碼對折用廣招徠代售另議其烟癮一錢服餅一枚漸漸減少烟害自除伏望有志戒烟者惠而 [illegible]始[illegible]之自有妙法也附送滬上名十數石牛題詠念烟始終十二圖書方盟爲憑上洋法大馬路大自鳴鐘西首實與里對門中法老藥房啟不致悞

四馬路桃源里 新開 慎昌烟室

擇於十七日
設洋內聽增
揀始吃親自
臨選陳公額
膏製清陳宿
大平盒陳儘
賽洋一角清
裝一百四文
烟修之兩推
較味么討杳
諸采不同
也君賜顧可

瑞裕新號

新到金華南棗

本號開設上洋法大馬路中市興
聖街口自運金華本莊茶腿提莊
冲南雲南宣威火腿精製美味香
賜陳年松花彩蛋金華南棗貨色
俱選道地價錢批拆零售格外克
已貨眞價實老少無欺如蒙賜
顧者祈請認明本號招牌庶不致
悞特此告白 瑞裕新號啓

官禮最宜

頃由友有人
戴文節公寫
跡山水冊頁
一部出售諸
君如欲購者
詩至四馬路
游戲報館帳
房一觀其價
面議
張少冥謹啓

大雅閣

新到各式信箋

本號開設在四馬
路西大新街中精
製博古書畫詩箋
各式東洋信封聯
售名人古今字畫
綿綾各種裱對路
君賜顧價目帳外
公道遠局購信
力自給特此布告
上海大雅閣啓

廣恒豐土棧

存烟賤售○照本掛發

本號開設上洋英大
馬路北石路口巳有
數十餘年向在外洋
設立莊口專運大小
洋藥分銷各埠久巳
名振中外週滬咸知
現於十月初二日起
將歷年積存廬正大
土洋華數萬餘兩照
本出售以報各路○
仕商賜顧之雅誼此
非爲射利起見實圖
久遠以廣招徠耳

計開價目

遠年宿膏	每洋	一兩錢一
九龍清膏	每洋	一兩八錢
頂舊陳膏	每洋	二兩二錢
廣州公烟	每洋	二兩六錢
小土清膏	每洋	一兩三錢

以上槪不還價 灰平頭外加

上洋新開 瑞草堂公煙

本堂監製眞正
廣州公烟色味
味美現值新張
以始價從克巳
賜顧論至二馬
路[illegible]和里門西
首[illegible]是福字[illegible]
[illegible]洋九錢[illegible]
字公[illegible]每洋一
兩四錢全字廣
[illegible]每洋一兩七
錢連灰在內平
面外

固齒擦牙香粉　祛濕藥肥皂

本堂監製固齒玫瑰牙粉
味香異常每晨用之
牙根即能固齒潔白口
香并能堅固牙根永無蛀
蝕之患每盒價洋五分
祛濕藥肥皂選各種追風
祛濕化潔肌潤膚等藥
精工製煉成塊治濕癬
面上雀斑酒刺等一切
諸并除容色暗滯之弊
效每塊洋一角二分
上海四路老巡捕房
樂善堂老藥房啟

天仙茶園

聘請內廷超等文武名角

小叫天

小叫天即譚鑫培素在內廷
供奉其聲名之大勵通南北
而文武之戲乘能鉤長此番
來申係桂伶所聽從念規情
至丹桂帮忙演過二次而聽
其戲者無不噴噴稱羨然而
猶未蓋其所長中何蓋配
角總無小園之相當進我
園凡所演戲必配以當之
名角自能出神入化相獻其
非當之藝務請紳商雅士屆
出早院爲荷
園主謹白

天樂窩

烟堂孝送香烟啓

請賞菊花山

本園創設巳十六年矣歷久不懈精
益求精故能從趣瓊瑤之主顧集雅
蒙晨夕惭選威知報在加
選公長又重聘名妹凡鳴
全本班大顧延之延戲彈燈
一本各劇土本五奉聘日香
一煮減取小洋兩角送起海
倉香若加一錫會品以價
照每加小自一夜香烟酬
舊每洋送恩在內以仍
賠[illegible]君子歷久留香園之主人
利實報隆情 馬非敢謹啓

東瀛

薩卜樂皮酒廠

本廠揀選頭等麥料創製
五角牌黑皮酒治病延年
潤氣開胃健脾善久服延
益壽返老還童化精十年來
名馳天下近經學家壽
驗更精益求實子身
大有賣　十七賜顧請
玉江西路商號批格理
外便宜面議可也　經
薩卜樂廠有利洋行白

新開會仙茶園在帶鈎橋

十一月初八日正廳每位洋一角

大財神　取滎陽　夜行路　雙官誥　鳳凰山　卿美象　岳陽樓　端午門　戰太平　觀花燈

十一月初八夜演

戲迴龍閣　打龍袍　打金枝　玉堂春　金台　新排節女烈　戲文昭

新開羣仙茶園

十一月初八夜演台包三角

彩平佳二大長子大　十　連
登　度戰亭寶燒　　　陞
招親　紅花城會山腳祖保級三

春仙茶園

特請京都內城府名角

李春來

十一月初八夜准演花蝴蝶

孫菊仙

十一月初八夜演柴桑口

天仙茶園

聘請著名花旦

萬盞燈

十一月初八夜演翠屏山

新開飛園

本園開設在四馬路石路口香港十日至初一日起設陳清十賜雅格高精仙臨貴等外切地到光顧張頻奉獻大戲若知之選何開宗切客外言者顧自不謬也

吉祥春番菜

本館開設在四馬路東首英美德法番菜自法三酒美善蓋館名美國聘上下重加妙設手藝今佳司房輪客寓雅無局陳設華麗廚師諸客以利精緻請求賜顧不自當陳設精雅 人議啟

天仙茶園

十一月初八日演

告御狀　南天門　鐵鎖州　准州　演　賣馬　小獨木關　尼姑　會底國　僧忠無　洞

十一月初七夜演台包四角

五路分兵　十萬金兵　撫琴　晴雯　胡蝶　砂紅　翠　衆武行　三休梨花　命鴛　屏山　雙包案

桂仙茶園

十一月初八演

雙法門寺　大取榮會　計巧　拿　空城計　太巧　十二桃　石　三代榮華

花蝴蝶　會保家

丹桂茶園

十一月初八夜包洋四角

奪取政　樂毅伐齊　劉備招親　繼代取天水關　雙鎖鐲　大　桑園寄子　第一本　平西公　太白　玉甘泉

新開春仙茶園

十一月初八夜演正廳四角

瑞兵大會　盜降龍木　僕城曹操　榮歸中計　打鎮祭橋　大花草曹　胡蝶黨　柴孔明　桑口弔孝

新開雅仙茶園在滿庭芳

十一月初八日演

加官　全本　線香
十一月初八夜演

北詐游殿　三開力　望鄉　全本四　香線　拾金

江蘇新到

第一女史

周文蘭神相

專看三代榮枯過去未來禍福毫不爽寓家圖榮錦里天興棧

每日九句鐘起五點鐘止相金兩角前者諸暨縣沈寶青登

延年益壽

[illegible]

補身牛肉汁精粉

[illegible]

延壽牛肉汁精酒

[illegible]

姑蘇稻香村

美味醉蟹上市

玫瑰 ○ 桂花 ○ 松子

豬油年糕

[illegible]

美豐洋行

[illegible]

老泰生堂藥酒大減價

開設鐵大橋南堍 ○ 常日九扣朔望雙九扣

小瓶照碼六折

[illegible]

價巧玲瓏電燈

[illegible]

新到脚踏飛車各式男女脚踏車專售批發

海利洋行

本行開在上海英界四馬路棋街轉角紅牆洋房自運本廠定造各色鐘表留聲機器中外金銀首飾八音琴一應俱全并寄售北京內宮及頤和園暖館小照如貨不合包且包換本行總經理人後自加賜選以顧不慢主顧仕商光顧請到本行面議可也

本行華經理人洪子記啓

二章號花粉香油罐頭食物價目仿單

[illegible]

本號自製浪麻錦紗花碎料帽緞鴛鴦老牌鮫魚皮鍍克已遠近自覈原班團件(?)

玉樹神油

大瓶一元 小瓶五角

上洋四馬路中朝北門面設

英商本埠洋貨市價(?)

十一月初七日 江天 寧波

安慶 長江

美大 長江

十一月初八日 豐順 溫州

海安 煙台

十一月初九日 江大

江裕 長江

[illegible]